

GEORGIA XANTHAKI-KARAMANOU
PRESENTATION OF THE PROCEEDINGS OF THE
INTERNATIONAL CONFERENCE RESEARCH INSTITUTE
OF BYZANTINE STUDIES, Series of Editions no 1

THE RECEPTION OF ANTIQUITY IN BYZANTIUM
WITH EMPHASIS ON THE PALAEOLOGAN ERA

Papazissis publishers, Athens 2014, pp. 394

Budapest, Eötvös József Collegium 21/11/2016

The volume I have the special privilege to present today, titled “*The Reception of Antiquity in Byzantium with Emphasis on the Palaeologan Era*”, initiates the publishing activities of the newly established Research Institute of Byzantine Culture at Mystras in the Southern Peloponnese in Greece.

The primary mission of this Institute, which is affiliated to the University of the Peloponnese, is the promotion of the education and the research in the main fields of Byzantine Culture, in particular the Byzantine History, Archaeology and Philology in their relationship with the Antiquity and the Modern World. To fulfil its mission the Institute organizes in its spacious and aesthetic building at Mystras postgraduate studies, Colloquia and Conferences with the publication of their Proceedings.

This is the case of the volume presented today, which comprises the Proceedings of an International Conference held at Sparta and published in the Institute’s Series of Editions in 2014. In 394 pages, it deals with some significant topics of the reception of Ancient Greek themes, concepts and characteristic motifs in Byzantine History, Philosophy, Law, Philology and Art during the Palaeologan period. The fourteen (14) original, well-documented presentations, written in English or in Greek with extended summaries in English, are followed by rich bibliographical references and, when necessary, by photographic material.

To focus on some of these articles, which are divided into four sections 1) Byzantine History, 2) Philosophy and Law, 3) Byzantine Philology and 4) Byzantine Archaeology.

In the section of Byzantine History Professor Apostolos Karpozelos, a known investigator of Byzantine historians, based on the historical texts of the late Byzantine period, convincingly argues that histories were conceived as potential tools of propaganda for political religious and other reasons. The political circumstances in the Palaeologan era made, however, some historians, such as Nikephoros Gregoras, more

outspoken in their Kaiserkritik, and more sensitive in social issues, or even clearly participating in the development of politics, as in the case of Ioannis Kantakouzenos. This era's historiographers were conscious of the decline of the imperial authority.

A most interesting historico-philological presentation, which thanks to its significance will be more analytically presented, is that of Professor Kostas Konstantinides on the adventures of Aretha's Platonic manuscript, the Oxonii Clarke 39, a valuable parchment of 895 A.D., comprising the 24 earlier Platonic dialogues and being the oldest manuscript of the *Familia prima* of Plato's work.

The author of this essay sheds light on the fortune of this famous manuscript: after Arethas' death it remained in Constantinople until its Fall. Then it reached the monastery of Saint John the Theologian in Patmos and in 1802 was acquired by Clarke, was entered in the Bodleian Library of the Oxford University and was advertised beyond the English borders, especially in France, by the famous Oxford Classical scholar Richard Porson. The other known classical scholar Thomas Gaisford included this unique manuscript in his valuable catalogue of the Clarke collection manuscripts, together with the Scholia vetustissima, attributed mostly to Arethas himself. In the beginning of the 19th century when the distinguished Greek scholar Adamantios Koraes published his edition of Isocrates in Paris, he expressed publicly his strong reaction against the monasteries of Patmos and Mt Athos for allowing European visitors to obtain valuable classical manuscripts and thus depriving the Greek nation of this important heritage.

The creation of the Library of Patmos (Πατμιακὴ Βιβλιοθήκη) c. 1860, mainly by John Sakkelion, contributed to the safe preservation of the treasures of its manuscripts. Nevertheless, despite its adventures the Arethas' Platonic manuscript provide a valuable textual source to the editors and commentators as the first manuscript of the *Familia Prima* of the Dialogues of Plato.

Some remarkable aspects of the reception of the Antiquity in its various stages (mythological, classical and late), as illustrated in the works of Nikolaos Messarites, a Byzantine scholar of the second half of the 12th and the first quarter of the 13th century, are investigated in Prof. Elias Grarenis' presentation.

Regarding the section of Philology in our volume, special attention should also be paid to Dr Gastgeber's contribution on Prosopographic Palaeography as a new approach to Classical Literature in Byzantium.

The Prosopographic Palaeography, as the author points out, attempts to bridge the gap between Philology and Palaeography by focusing on the persons producing or reading a text. It collects rich information on the use and the value of the text in Byzantine society examining why a manuscript was written in its special form of a certain time. Consequently, this new method of Prosopographic Palaeography resets the manuscripts in their social and cultural environment and asks for the reason of their

particular appearance.

This presentation is characterized by its innovative character and its remarkable contribution to the field of the transmission of classical texts in the Byzantine period.

The multi - dimensional reception of some Euripidean tragedies of passion, such as the *Medea*, *Hippolytus*, *Bacchae*, *Hecuba* and the *Trojan Women*, in the Byzantine drama of *Christus Patiens* is investigated in Prof. Xanthakis-Karamanos' presentation. The author leaves aside the much-discussed issue of the authorship of this play as well as the many lexical reminiscences from Euripides and focus, for the first time, on the reception of some characteristic Euripidean conventions in the narrative and the dramatic technique as well as on the reception of concepts and dramatic situations of *Christus Patiens*.

Regarding its dramatic technique the Byzantine drama has received some most typical Euripidean conventions: the expository prologue: Virgin Mary addresses an extended narrative prologue on the model of Euripides' plays; the speaking persons in particular, Virgin Mary or the chorus announce, as in Euripides, the arrival of a new character; the dramatic heroine addresses the chorus or invokes the elements of Nature (Sun, Earth etc.), mainly in scenes of emotional tension, like Medea and Phaedra in the *Hippolytus*; passages of direct speech are interpolated in the narrative, especially in messenger's speeches on the Passion and the Resurrection of Christ, as in the Euripidean messenger's account.

The reception of concepts and dramatic situations sheds light on the intertextuality of the Euripidean plays and *Christus Patiens*, and to the cross fertilization of paganistic and Christian motifs and ideas which characterize many works of Byzantine literature. The author of the Byzantine drama selects common motifs from Euripides' plays of passion and reworks ("refigures") his material, adapting it to the ideological context of the Passion of Christ. Many instances illustrate such a practice.

The contribution of *Christus Patiens* to the restitution of the text of Euripides' *Bacchae* is also remarkable. Special Appendixes at the end of the presentation comprise: a) the readings from the text of the Byzantine drama printed in the text of the *Bacchae*, or cited in the *apparatus criticus* of the edition of the Euripidean play and b) verses of the *Christus Patiens* assigned to the last part of the Exodus of the *Bacchae*.

Unexplored aspects of the reception of Euripides in this Byzantine drama are discussed in this extended article.

The presentations on the field of Philology close with Dr Chrysochoou's investigation of the *Geography* ("Geographiki Hyphegesis") of Claudius Ptolemaeus in Byzantium from the end of the 13th to the early 15th century.

The author of the presentation examines both the sources of the surviving maps and

the contribution of scholars, particularly of Maximos Planoudes and later of Nikephoros Gregoras, Isaac Argyros, and Ioannis Chortasmenos to the formation of Ptolemaeus' maps, on the basis of the preserved manuscript tradition. The article provides a global approach of Ptolemaeus' *Geography* in late Byzantine period.

In the last section, dealing with the reception of Antiquity in Byzantine art, Prof. V. Penna's, University of the Peloponnese, interesting presentation refers to the secular themes depicted in the Byzantine sigillography. Non religious Images of human figures, animals and birds, coming from the Graeco-Roman world, often provide the iconography on seals especially in the Middle Byzantine period. The origin of these non Christian themes on lead seals is attributed to the cultural syncretism in the cosmopolitan environment of Constantinople, in particular during the 10th century A.D.

New information is also provided by Prof. Speliopoulou's, University of the Peloponnese, focusing on Graeco-Roman tradition as echoed on ivory and bone caskets decorated with mythological scenes, mainly originated from illuminated manuscripts of ancient Greek texts. The finest of this category of luxurious works of art is the famous Veroli casket in London Victoria and Albert Museum with depictions of the Rape of Europa, the sacrifice of Iphigeneia, Hippolytus and Phaedra etc.

The most representative article on Byzantine art in this volume refers to the reception of antiquity in Palaeologan Painting. Prof. M. Emmanouel of the National Technical University of Athens, based on and promoting the existing bibliography, highlights a) the stylistic ways of the use by the era's painters of models from Graeco-Roman art and b) the usage by the painters of the Palaeologan period of special iconographic motifs, such as representations of haloed Greek philosophers, personifications of rivers, masks and griffins. All these themes influenced from Antiquity are adapted to the Byzantine aesthetics to complete the iconography of the predominating religious scenes. Moreover, the study of miniatures illustrating the Alexander romance (on a co-dex at the Hellenic Institute in Venice) sheds light on the *osmōsis*, the fusion of the ancient Greek tradition and the forms originated from the East. This artistic language, as this presentation has shown, on the one hand survived in Balkan popular art and on the other, through the Italian Renaissance continues to provide artistic inspiration with forms and iconographic themes.

The exploration of the reused architectural element of the Antiquity in the Ecclesiastical and the secular buildings of the Byzantine site of Mystras which closes this volume highlights aspects of the early history of the Fortified City of Mystras.

This is an original research - study by Dr Arvanitopoulos, an archaeologist specialized in Mystras' monuments, which is expected to provide very interesting data on the reception of Antiquity in the architectural style of Mystras.

The documented presentations included in this volume fill a gap in the bibliography on the reception of Antiquity in the Palaeologan times regarding some important issues of Philology, History and Archaeology.

The Research Institute of Byzantine Culture of Mystras is preparing the publication of the Proceedings of two other interesting Conferences on the relations between East and West in the Palaeologan period and on the Palaeologan Mystras as the origin of Modern Hellenic Civilization.

With these perspectives this newly established Research Institute of Byzantine Studies claims an appropriate position internationally.



NICOLAUS

Rivista storico-teologica dei PP. Domenicani della Basilica di San Nicola



1 (2015)

BASILICA SAN NICOLA EDITORE

AA. VV., *La ricezione dell'antichità a Bisanzio, in particolare nell'epoca dei Paleologi* (a cura di G. Xanthaki Karamànou). Edizioni Istituto Ricerche di Civiltà Bizantina, 1; Ed. Papazi, Atene 2014, XXV+394 (in greco e inglese)

Elegante volume (di oltre quattrocento pagine) contenente atti e contributi (undici in greco, due in inglese) del Convegno Internazionale organizzato dall'Istituto di Ricerche di Civiltà Bizantina (*INEBYTI*) della Facoltà di Scienze Umanistiche, Università del Peloponneso, in collaborazione con la Regione Laconia e il Comune di Sparta, svoltosi a Mistrà di Sparta dal 3 al 5 Novembre 2012, presso il Centro Culturale della città. In apertura, la Direttrice dell'*IEBYTI*, Prof. Georghía Xanthaki Karamànou, delinea l'intento fondamentale dell'incontro: "mettere in luce, con ricerche scientifiche, quale contributo la civiltà di Bisanzio abbia offerto all'odierna società interculturale, in quanto tappa essenziale nel percorso diacronico della grecità. La memoria di Bisanzio va inserita nella nozione di «ellenismo», collegando il triplice passaggio tra storia antica, medievale e moderna. La cultura bizantina non è che prosecuzione del mondo greco classico e anticipo di quello contemporaneo. Le radici della cultura greca odierna (lingua, letteratura, tradizioni, pensiero) risalgono, attraverso l'epoca bizantina, alla antichità classica. Dalla profonda continuità tra grecità classica e bizantina emergono elementi che costituiscono lo sfondo culturale non solo della vita dei Greci oggi, ma in qualche misura anche della civiltà del mondo contemporaneo" (p.XVI). Questo assunto viene ribadito sia nel saluto dell'allora primo Ministro del Governo Greco, Andónis Samarás (pp. XIX-XXI), che nell'allocuzione del Metropolita di Monemvasia e Sparta, Eustáthios (pp. XXIII-XXV), nonché nel messaggio inviato da Atene dalla Sig.ra Marietta Ghiannákou, europarlamentare ed ex Ministro dell'Istruzione (p. XXVII).

Uno sguardo ai relatori (pp. XI-XII) indica immediatamente il livello di serietà scientifica e competenza dei relatori. La maggior parte sono docenti di letteratura, storia bizantina, geografia, filosofia, diritto, paleografia, codicologia, architettura e storia dell'arte; e rappresentano cinque Università del Paese: Politecnico e Università di Atene, Ionio, Peloponneso e Ioànnina (Epiro). Non mancano giovani ricercatori bizantinisti, greci o stranieri (Austria e Inghilterra).

Le relazioni sono suddivise in tre sezioni o unità tematiche: storia; filosofia e diritto; arte e architettura.

La prima sezione è prevalentemente storica (pp.3-106), come risulta già dal primo contributo (di Apostolos Karpozélos) intitolato «La storia come strumento di propaganda nel periodo tardobizantino» (pp.3-16). Basandosi su fonti storiografiche tardobizantine, il Relatore espone con rigore scientifico un punto di vista meno frequente nei libri di storia solitamente divulgati: non quello dei vincitori, ma dei "vinti". Nel declino di Bisanzio, molti dei vinti parteciparono agli eventi e sono più attendibili degli scrittori "ufficiali" (posteriori e di parte). Coloro che hanno sofferto la disfatta di Bisanzio ci informano sui retroscena e compromessi politici che contribuirono al crollo politico; soprattutto, dichiarano i motivi che li inducono a scrivere di quelle triste vicende. Utile criterio alternativo e chiave ermeneutica per la valutazione dei tristi eventi.

Segue uno studio interessante sulla "Sorte del manoscritto proprietà di Aréthas Oxoni, Clarke 9", esposto dall'esperto di paleografia e codicologia K.N. Kotstantinidis. (pp.17-43). Aréthas fu arcivescovo di Cesarea e celebre bibliofilo del medioevo bizantino (prima metà del X sec.); in suo possesso era un prezioso codice pergameneo, opera di

certo calligrafo Giovanni, eseguita nel novembre dell'895. Il codice è di alto valore, perché racchiude i ventiquattro dialoghi di Platone, e rappresenta uno degli esemplari della cosiddetta *Familia Prima B* delle opere platoniche. Dopo scrupoloso esame codicologico del manoscritto, il Relatore tenta di chiarire il «giallo» della sua vicenda, dalla morte di Aréthas nel 932, anno in cui è ancora testimoniata la sua presenza presso la biblioteca del Monastero di S. Giovanni Evangelista a Patmos, fino a quando un viaggiatore inglese di nome E. D. Clarke lo acquista (Ottobre 1801) e in seguito vende alla Biblioteca Bodliana di Oxford. Lo studioso fa riferimento alla energica reazione del dotto Adamanzio Korai (1749-1833) alla notizia della compravendita di quel prezioso esemplare, che insieme ad altri tesori classici e bizantini clandestinamente aveva preso la via dell'Occidente europeo.

La terza relazione è in lingua inglese: «The Reception of Antiquity on Rhodes after 1306» (pp.55-67), a cura di A. Lutrell, studioso di tradizioni latine nel Dodecanneso, il quale indica a quale livello l'antichità greca sia stata recepita a Rodi anche dopo la conquista dell'isola da parte dei Cavalieri di san Giovanni. Si deve constatare che tra gli abitanti dell'isola perdura a lungo la consapevolezza dei monumenti classici che li circondano come testimonianze del loro passato storico, a differenza degli esponenti dell'Ordine dei Cavalieri, noncuranti e solo raramente interessati (come i viaggiatori europei) a tanti tesori.

A tale relazione fa eco il breve intervento di Aléxios Savvídas «Cognomi nobiliari derivanti dai bizantini nelle popolazioni medievali» (pp.69-78), ove mostra il grado di ricezione dell'antichità classico-bizantina, testimoniata da denominazioni di famiglie e località, perpetuando la *mens patria*, viva negli scrittori bizantini, che preferivano nomi greci classici o del millennio bizantino a quelli imposti dagli ottomani.

La sezione storica si chiude con lo studio di Ilias Ghiarenis, che riprendendo il discorso dal periodo successivo alla morte di Arethas (932) alla fine del XVI sec., sviluppa il seguente tema: «Ricezioni dell'antichità classica nelle opere di Nikolaos Mesarites» (pp. 79-106). Dotto scrittore attivo nella seconda metà del XII sec., il Mesarites inserisce nelle sue opere numerose reminiscenze dell'antichità classica e bizantina, il che indica profonda continuità tra antico, tardoantico e cultura del suo tempo. Questo legame si perpetuerà in epoche successive, ed è ancora vivo in scrittori e poeti greci odierni.

Nella *seconda sezione* lo stesso interesse si estende ad altri due ambiti, filosofia e diritto, cui sono dedicate due relazioni. Nella prima il prof. Kostantinos Voudoúres affronta il tema «Concezioni giuridiche e socioculturali di Georghios Gemistos-Pletone e la Grecia oggi» (pp. 109-123). Gemistos-Pletone è celebre pensatore greco vissuto tra il XIV ed il XV secolo, le cui idee in campo socio-economico valsero a guidare uomini di potere nel superare la crisi politica ed economica del Despotato di Mistrá, nel primo cinquantennio del sec. XV. Le sue lucide intuizioni, hanno molto da suggerire all'attuale governo greco, per venir fuori dalla crisi – nota il Relatore – come del resto aveva già suggerito negli anni '70 il filosofo Ioannis Theodorakópoulos (1900-1981). Ancora in ambito giuridico la Prof. Kalliópi A. Bourdára sviluppa la traccia «Temi giuridici nell'epoca dei Paleologi» (pp.125-138). La Relatrice dimostra in che misura l'antico diritto greco sia stato recepito nella produzione di decisioni giudiziarie a Bisanzio, applicate, ad esempio, nel caso di decreti circa la dote e i doni da consegnare alle figlie prima del matrimonio. Lo studio si concentra su un caso di eredità a riguardo di una principessa figlia dell'imperatore Giovanni II Megalocomneno (di Trebisonda), chiaro esempio di applicazio-

ne di diritto antico, in mancanza di una legislazione bizantina nel periodo dei Paleologi. Di fatto, si ricorre al diritto dell'antichità classica, anziché a quello romano.

In seguito Ch. Gastgeber (austriaco) espone una specifica metodologia di indole letteraria, «A new methodical approach to classical literature in Byzantium. Prosopographic Paleography» (pp.141 - 174). La «novità» di questo metodo consiste nello studiare la composizione dei codici bizantini, evidenziando i punti in cui gli autori mostrano la ricezione e la trasmissione dei testi classici. I casi esposti a titolo di esempio mettono in evidenza una «paleografia prosopografica», ossia un modo di trasmissione segnato dalla personalità («prósopon») dell'autore o copista, influenzata da conoscenze, cultura e dall'ambiente storico in cui vive (il suo «Sitz im Leben», per intenderci), così da delineare una storia della trasmissione dei testi, tutt'altro che meccanica e convenzionale.

La parola alla Direttrice dell'Istituto Ricerche di Civiltà Bizantina, Prof. Georghía Xanthaki Karamànou su un interessante tema teologico-letterario: «*Christus patiens*. Ricezione delle “tragedie della passione” di Euripide» (175-245). La lunga esposizione mette in luce (mediante molti chiari parallelismi) il substrato euripideo di un dramma religioso bizantino sulla passione di Cristo, noto col nome *Christus patiens*, sulla cui paternità molto si discute (non sono pochi coloro che lo attribuiscono a Gregorio Nazianzeno), mostrando l'evidente dipendenza del capolavoro religioso nato a Bisanzio, dalla tragedia *Baccanti*, in una felice osmosi tra modello letterario classico e visione bizantina della passione di Cristo: ponte solido tra visione greca del dolore e cristologia della passione di Gesù, coltivata nella fede dei bizantini.

L'ultima relazione di questa sezione è di Stella Chrysochóou (dottorato all'Università di Londra), dal titolo «Geografia tolemaica a Bisanzio» (pp. 247- 271). Tale geografia influisce sulla visione cosmica dei bizantini dall'ultimo scorcio del XIII sino ai primi del XIV sec. Ciò è testimoniato scritti dello scienziato Maximos Planoúdes (fine del XIII sec.) e nelle carte geografiche compilate a mano, alimentando lo studio della geografia tolemaica per altri secoli, sino al primo tratto del 1300. Si segnalano tre dotti geografi bizantini: Nikefóros Gregorás, Isaak Argyrós e Ioannes Chartaménos, che nel '300 proseguirono studi di geografia e compilarono atlanti a completamento delle indicazioni geografiche di matrice tolemaica.

La terza sezione, infine, è relativa alla ricezione di moduli classici nella storia dell'arte bizantina (pp. 274-594). Essa esordisce con la relazione di Basiliké Penna «Rappresentazioni non religiose nell'oggettistica metallica bizantina del X sec. Origini e approcci interpretativi (pp. 275-303)», ove passa in rassegna oggetti (monete, sigilli) e scene artistiche di epoca bizantina (specie del X sec.) con temi non di indole religiosa, ma ispirati a modelli greci classici, distinti in categoria “bestiaria” (simboli di animali immaginari) e “umana” (mitologiche, storiche, ecc.). Si tratta certamente di una eredità che, in gran parte, deriva dall'immaginario di nobili famiglie con matrice bizantina.

In sostanza la Relatrice seguente, Ioanna Speliopoúlou, fa il medesimo discorso artistico in «Ricezione dell'antico nel periodo della dinastia macedone: coppe eburnee decorate con motivi antichi» (pp. 305-337). Il repertorio delle decorazioni è dovuto all'ideologia di potere collegata al cosiddetto “rinascimento macedone” del sec. X. Così, in architettura, interviene Stávros Arvanitópoulos su «Ripresa di elementi architettonici dell'antichità in edifici sacri e profani di Mistrá» (pp. 373-394). Com'è noto, a Mistrá (vicino a Sparta) ci fu l'ultima fioritura di Bisanzio; il governatore bizantino (il “despota”) riuscì ad estendere il suo dominio su tutto il Peloponneso, innalzando palazzi, fortezze e

strutture di grande splendore, e ciò fece richiamandosi a modelli classici, com'è dimostrato con molte testimonianze dal Relatore.

Eccellenti le relazioni, fondamentale la sintonia tra i Relatori nel mettere in risalto il profondo *trait-d'union* che collega civiltà greco-classica col tardobizantino, fino ai giorni d'oggi. Vengono in mente le parole dell'*Axion estì* di Odisseas Elitis, (nel 1979 Premio Nobel per la Letteratura): «*Lingua mi diedero greca, povera casa sui lidi di Omero. La lingua mi fu l'unica cura sui lidi di Omero*», come quelle dello stesso poeta, che opportunamente il primo ministro A. Samarás cita nel suo saluto: «*Una sola parola tiene sempre tra i denti senza mollarla, e se la contempla: ecco l'ultimo Greco!*» “Con una parola sola, così come conviene ai Greci, consegniamo il senso della tradizione classica nell'epoca dei Paleologi...” (p. XIX).

Impellente messaggio per la Grecia e per il mondo di oggi: ritrovare le proprie radici culturali in un momento di crisi economica, dietro la quale si cela una crisi di valori culturali e spirituali, che il Convegno di Mistrà e l'Istituto di Ricerche di Civiltà Bizantina hanno avuto il merito di riproporre alla memoria. Cordiale felicitazione alla Segretaria generale Sig. ra Georghìa Xanthaki Karamánou per aver curato con diligenza questo volume, ed un vivo ringraziamento per averlo gentilmente inviato allo scrivente e alla comunità domenicana di San Nicola (Bari) di cui fa parte, accompagnandolo con lettera del 24-02-2015. Dopo aver dichiarato, essere grande onore per lo stesso Istituto un'ulteriore divulgazione di queste relazioni, esprime un impegnativo auspicio: “Tale onore sarà ancora più grande, tanto più che la presente edizione è il primo passo di un'attività editoriale dell'Istituto, che si propone di andare avanti nel pubblicare altri simili lavori”. Condividiamo in pieno l'auspicio, e restiamo in attesa di vederne la realizzazione.

ROSARIO SCOGNAMIGLIO O.P.

Ἡ πρόσληψη τῆς ἀρχαιότητος στὸ Βυζάντιο κυρίως κατὰ τοὺς Παλαιολόγειους χρόνους. Ἐπιμέλεια ἐκδόσεως ΓΕΩΡΓΙΑ ΞΑΝΘΑΚΗ-ΚΑΡΑΜΑΝΟΥ [Ἰνστιτούτο Ἑρευνας Βυζαντινοῦ Πολιτισμοῦ. Σειρὰ ἐκδόσεων 1], Ἀθήνα 2014, σελ. xxviii+394. ISBN 978-960-02-3007-9

Ὁ τόμος ἐγκαινιάζει τὴν σειρὰ ἐκδόσεων τοῦ Ἰνστιτούτου Ἑρευνας Βυζαντινοῦ Πολιτισμοῦ (τῆς Σχολῆς Ἀνθρωπιστικῶν Ἐπιστημῶν καὶ Πολιτισμικῶν Σπουδῶν τοῦ Πανεπιστημίου Πελοποννήσου), καὶ περιλαμβάνει τὰ πρακτικὰ τοῦ Διεθνoῦς Συνεδρίου ποὺ συνδιοργανώθηκε ἀπὸ τὸ ἐν λόγω Ἰνστιτούτο, τὴν Περιφερειακὴ Ἐνότητα Λακωνίας καὶ τὸν Δῆμο Σπάρτης (3-5 Νοεμβρίου 2012).

Προτάσσονται ὁ πρόλογος τῆς Διευθυντρίας τοῦ Ἰνστιτούτου, κ. Ξανθάκη-Καραμάνου καὶ οἱ χαιρετισμοὶ καὶ προσφωνήσεις τῶν ἐπισήμων (σσ. i - xxviii). Οἱ ἀνακοινώσεις ἔχουν ἐνταχθεῖ σὲ 4 θεματικὲς ἐνότητες: α) Βυζαντινὴ Ἱστορία, β) Φιλοσοφία-Δίκαιο, γ) Βυζαντινὴ Φιλολογία, δ) Βυζαντινὴ Ἀρχαιολογία. Στὴν πρώτη ἐνότητα, τῆς Βυζαντινῆς Ἱστορίας, συμπεριλαμβάνονται 5 ἀνακοινώσεις: Ὁ Ἀ. Καρπόζηλος (Ἡ ἱστορία ὡς ὄπλο προπαγάνδας στὸ Ὑστερο Βυζάντιο, σσ. 3-16) ἐπικεντρώνεται στὰ ἱστοριογραφικὰ κείμενα τῆς ὕστερης βυζαντινῆς περιόδου καὶ ἀνιχνεύει πῶς ἐρμήνευσαν οἱ συγγραφεῖς τὴν δυναμικὴ τῆς ἱστορίας στὰ ἔργα τους. Ὁ Κ. Ν. Κωνσταντινίδης (Ἡ τύχη τοῦ χειρογράφου τοῦ Πλάτωνος τοῦ Ἀρέθα: Oxoniī, Clarke 39, σσ. 17- 54+8 εἰκ.) περιγράφει συνοπτικὰ τὸν κώδικα Clarkianus 39 τοῦ Ἀρέθα καὶ παρακολουθεῖ τὶς περιπέτειές του ἕως ὅτου καταλήξει στὴν Βοδληϊανὴ Βιβλιοθήκη τῆς Ὁξφόρδης. Ὁ Α. Luttrell (The Reception of Antiquity on Rhodes after 1306, σσ. 55-67) παρακολουθεῖ τὶς ἀρχαιολογικὲς καὶ ἀρχαιογνωστικὲς δραστηριότητες στὸ νησὶ μετὰ ἀπὸ τὴν κατάληψή του ἀπὸ τοὺς Ἰωαννίτες ἱππότες. Ὁ Α. Γ. Κ. Σαββίδης (Οἱ ἀρχαιοπρεπεῖς ὀνομασίες τῶν μεσαιωνικῶν λαῶν ἀπὸ τοὺς Βυζαντινοὺς, σσ. 69-78), περιστρέφεται γύρω ἀπὸ θέματα ὀνοματοδοσίας τῶν γειτονικῶν λαῶν τοῦ

Βυζαντίου, με ἔμφαση στὴν περίπτωση τῶν τουρκόφωνων φύλων. Ὁ Η. Γιαρένης (Προσλήψεις τῆς ἀρχαιότητος στὸ ἔργο τοῦ Νικολάου Μεσαρίτη, σσ. 79-106) ἐντοπίζει καὶ σχολιάζει τὶς μορφὲς πρόσληψης τῆς ἀρχαιότητος στὸ ἔργο τοῦ λογίου αὐτοῦ (β' μισό 12ου-α' μισό 13ου αἰ.).

Δύο ἀνακοινώσεις περιλαμβάνει ἡ ἐνότητα Φιλοσοφία - Δίκαιο: ὁ Κ. Ι. Βουδούρης (Οἱ οἰκονομικοκοινωνικοπολιτικὲς ἀντιλήψεις τοῦ Γεωργίου Γεμιστοῦ Πλήθωνος καὶ ἡ Ἑλλὰς σήμερα, σσ. 109-123) προβαίνει σὲ παρατηρήσεις καὶ ἀναλύσεις σχετικὰ μὲ τρέχουσες καταστάσεις τῆς ἐλληνικῆς πραγματικότητος καὶ διατυπώνει τὴν ἄποψη πὼς οἱ ἀπόψεις τοῦ Πλήθωνος μπορεῖ νὰ εἶναι χρήσιμες γιὰ τὴν πορεία τοῦ ἐλληνισμοῦ σήμερα. Καὶ ἡ Κ. Α. Μπουρδάρη (Θέματα Δικαίου τὴν ἐποχὴ τῶν Παλαιολόγων, σσ. 125-138) διαπιστώνει ὅτι ἡ νομικὴ ἐπιστὴμὴ δὲν μετέχει στὴν παλαιολόγειο ἀναγέννηση παρὰ μόνον μὲ τὴν πρακτικὴ τῆς μορφῆς, τῆς ἀπονομῆς τοῦ δικαίου.

Στὴν ἐνότητα τῆς Βυζαντινῆς Φιλολογίας εἶναι ἐντεταγμένες 3 μελέτες: ὁ C. Gastgeber (*A new methodical approach to classical Literature in Byzantium: Prosopographic Palaeography*, σσ. 141-174), προτείνει μίαν νέα μέθοδο προσέγγισης τῶν βυζαντινῶν χειρογράφων, τὴν «προσωπογραφικὴ παλαιογραφία», ἡ ὁποία ἐνώνει τὴν φιλολογία μὲ τὴν παλαιογραφία ὑπὸ τὴν ἔννοια ὅτι ἐπικεντρώνεται ὄχι μόνον στὸ ἴδιο τὸ κείμενο ποὺ παραδίδει τὸ χειρόγραφο, ἀλλὰ καὶ στὰ πρόσωπα ποὺ σχετίζονται μὲ τὴν παραγωγή ἢ τὴν ἀνάγνωσή του. Ἡ Γεωργία Ξανθάκη-Καραμάνου (*Χριστὸς Πάσχων*, πρόσληψη ἀπὸ «παθητικὲς» τραγωδίαις τοῦ Εὐριπίδη, σσ. 175-245) ἐξετάζει τὴν διακεμενικότητα τῆς ομάδας τῶν «παθητικῶν» τραγωδιῶν τοῦ Εὐριπίδη (*Μήδεια, Ἰππόλυτος, Βάκχαι, Τρωάδες, Ἑκάβη*) καὶ τοῦ *Χριστοῦ Πάσχοντος*. Ἡ Σ. Χρυσόχοῦ (Ἡ Πτολεμαϊκὴ Γεωγραφία στὸ Βυζάντιο, σσ. 247-271+ 6 εἰκ.) ἐξετάζει κυρίως τὴν συμβολὴ τῶν λογίων τῶν παλαιολογείων χρόνων στὴν μελέτῃ τῆς *Γεωγραφίας* τοῦ Πτολεμαίου.

Οἱ τελευταῖες 4 μελέτες τοῦ τόμου, στὴν ἐνότητα τῆς Βυζαντινῆς Ἀρχαιολογίας, εἶναι οἱ ἀκολουθεῖς: ἡ Β. Πέννα (*Μὴ θρησκευτικὲς παραστάσεις σὲ Βυζαντινὲς μολύβδινες σφραγίδες* (10ος αἰώνας). Καταβολὲς καὶ ἐρμηνευτικὲς προσεγγίσεις, σσ. 275-303+ 9 εἰκ.) ἀσχολεῖται μὲ τὶς σπάνιες περιπτώσεις ὅπου ἐντοπίζονται μὴ θρησκευτικὰ θέματα στὴν εἰκονογράφηση τῶν βυζαντινῶν σφραγίδων. Ἡ Ἰ. Σπηλιοπούλου (Ἡ πρόσληψη τῆς ἀρχαιότητος κατὰ τὴν περίοδο τῆς Μακεδονικῆς Δυναστείας. Πυξίδες ἀπὸ ἐλεφαντοστοῦν μὲ ἀρχαῖα εἰκονογραφικὰ μοτίβα, σσ. 305-337+ 19 εἰκ.) περιγράφει εἰκονογραφικὰ μοτίβα μὲ σκηνὲς τῆς ἐλληνορωμαϊκῆς μυθολογίας σὲ ἀντικείμενα τῆς βυζαντινῆς μικροτεχνίας ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τῆς μακεδονικῆς δυναστείας. Ἡ Μ. Ἑμμανουήλ (Ἡ

ἀρχαιότητα στην ζωγραφική τῶν Παλαιολόγων: Εἰκαστικοὶ τρόποι, μοτίβα καὶ εἰκονογραφικὰ θέματα, σσ. 339-372+ 16 εἰκ.) σχολιάζει τὴν παρουσία θεμάτων ἀπὸ τὴν ἀρχαιότητα στην ζωγραφικὴ τῆς ἐποχῆς τῶν Παλαιολόγων. Τέλος ὁ Σ. Ἀρβανιτόπουλος (Ἐπανάχρηση ἀρχιτεκτονικῶν μελῶν τῆς ἀρχαιότητος σὲ ἐκκλησιαστικὰ καὶ κοσμικὰ κτήρια τοῦ Μυστρᾶ, σσ. 373-394 + 9 εἰκ.) ἐξετάζει τρόπους ἐπανάχρησης ἀρχαίων ἀρχιτεκτονικῶν μελῶν σὲ κοσμικὰ καὶ ἐκκλησιαστικὰ κτήρια τοῦ Μυστρᾶ.

Ἀπὸ τὴν σύντομη ἐπισκόπηση τῶν περιεχομένων τοῦ τόμου προκύπτει ἡ ποικιλία καὶ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν θεμάτων ποὺ παρουσιάστηκαν καὶ ἡ συμβολή τους στὸν ἐπιστημονικὸ διάλογο. Ἡ ἐκτύπωση εἶναι ἄψογη καὶ ἀναμένονται μὲ ἐνδιαφέρον καὶ τὰ πρακτικὰ τοῦ δευτέρου συνεδρίου τοῦ Ἰδρύματος Βυζαντινοῦ Πολιτισμοῦ, μὲ θέμα «Τὸ Βυζάντιο στοὺς Παλαιολόγειους χρόνους. Σχέσεις Ἀνατολῆς καὶ Δύσης», ποὺ διεξήχθη ἀπὸ 6-8 Νοεμβρίου 2015 στὸν Μυστρᾶ.

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΛΑΜΠΑΚΗΣ
ΠΕ/ΕΙΕ

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ

ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΟΜΟΣ ΝΕ' (2013-2014)



ΗΡΟΔΟΤΟΣ, ΑΘΗΝΑ, 2018

Η Πρόσληψη της Αρχαιότητας στο Βυζάντιο κυρίως κατά τους Παλαιολογείους χρόνους. Επιμέλεια έκδόσεως Γεωργία Ξανθάκη-Καραμάνου (Ινστιτούτο Έρευνας του Βυζαντινού Πολιτισμού. Σειρά εκδόσεων 1), Έκδόσεις Παπαζήση, Αθήνα 2014.

Στόν πολύ αξιόλογο αυτόν τόμο, τὸν πρῶτο τῆς σειρᾶς ἐκδόσεων τοῦ Ἰνστιτούτου Ἐρευνας Βυζαντινοῦ Πολιτισμοῦ, περιλαμβάνεται σειρὰ μελετῶν ἀπὸ Ἑλληνες καὶ ξένους ἐρευνητῆς, οἱ ὁποῖες καλύπτουν ἓνα εὐρὺ φάσμα θεμάτων ποὺ σχετίζονται μὲ τὴν πρόσληψη τῆς Αρχαιότητος στὸ Βυζάντιο. Οἱ μελέτες αὐτὲς παρουσιάσθηκαν ἀρχικῶς ὡς ἀνακοινώσεις στὸ Διεθνὲς Συνέδριο ποὺ ὀργανώθηκε ἀπὸ τὸ Ἰνστιτούτο σὲ συνεργασία μὲ τὸν Δήμο Σπάρτης στὸ Πνευματικὸ Κέντρο τοῦ Δήμου. Δὲν εἶναι φυσικὰ δυνατόν ἐδῶ νὰ παρουσιασθεῖ μὲ ἐπάρκεια ὅλο τὸ πλούσιο ὑλικὸ ποὺ συμπεριελήφθη στὸν τόμο, θὰ περιορισθῶ σὲ μία ἀδρομερῆ καταγραφή τῶν βασικῶν συμπερασμάτων καὶ τῶν πορισμάτων τῶν ἀνακοινώσεων τοῦ συνεδρίου.

Ὁ σοφὸς μελετητὴς τῆς Βυζαντινῆς Ἱστοριογραφίας, ὁμότιμος καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων, Απόστολος Καρπόζηλος μελετᾷ τὴν ἱστορία ὡς ὄπλο προπαγάνδας στὸ ὕστερο Βυζάντιο, παρουσιάζοντας τὸ ἀπόσταγμα τῆς πλούσιας ἐρευνητικῆς ἐμπειρίας του σχετικὰ μὲ τὸ θέμα. Μὲ γνώση, ἀλλὰ καὶ εὐαισθησία προσεγγίζει τὸ ὑλικὸ του καὶ φωτίζει ἄγνωστες πτυχὲς τῆς ἱστοριογραφίας τῆς ἐποχῆς, οἱ ὁποῖες δὲν εἶχαν τύχει ὡς τώρα τῆς δέουσας προσοχῆς.

Μὲ ἐξαιρετικὴ πρωτοτυπία καὶ γνώση ἡ ὁμότιμη καθηγήτρια τοῦ Πανεπιστημίου Πελοποννήσου Γ. Ξανθάκη-Καραμάνου μελετᾷ τὴν ἐπίδραση τῶν λεγομένων παθητικῶν τραγωδιῶν τοῦ Εὐριπίδη στὸν Βυζαντινὸ κέντρωνα Χριστὸς πάσχων. Μὲ ἐνάργεια ἀναλύεται ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖο ὁ συγγραφέας τοῦ κέντρωνος προσαρμόζει τὰ ἀρχαιοελληνικὰ στοιχεῖα στὸ χριστιανικὸ περιβάλλον, προβαίνοντας σὲ μία γόνιμη μετάθεση καὶ μετεκκέντριση τοῦ παλαιοῦ ὑλικοῦ ὑλικοῦ στὸ νέο ἰδεολογικὸ πλαίσιο.

Ὁ καθηγητὴς τῆς Βυζαντινῆς Ἱστορίας Α.Γ.Κ. Σαββίδης ἐπικεντρώνεται στὶς ἀρχαιοπρεπεῖς ὀνομασίες τῶν τουρκοφώνων λαῶν, μὲ τοὺς ὁποῖους ἦλθε σὲ ἐπαφή τὸ Βυζάντιο, παρέχοντας πρωτότυπες ἐρμηνεῖες τῶν σχετικῶν θεμάτων καὶ διευκρινίζοντας μὲ τρόπο πειστικὸ καὶ τεκμηριωμένο πλεῖστα ὅσα σχετικὰ ζητήματα.

Ὁ ὁμότιμος καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Κ. Βουδούρης ἐξετάζει μὲ τρόπο ἐνδελεχῆ τὶς κοινωνικὲς καὶ οἰκονομικὲς ἀντιλήψεις τοῦ Γεωργίου-Γεμιστοῦ Πλήθωνος, ἀναδεικνύοντας τὴν διαχρονικὴ σημασία τῶν διδαγμάτων τοῦ σοφοῦ τοῦ Μυστρᾶ γιὰ τὴν πορεία τοῦ ἔθνους μας. Ὁ C. Gastgeber διατυπώνει ἐνδιαφέροντες παρατηρήσεις γιὰ τὴν μελέτη τῶν χειρογράφων ἐντὸς τοῦ κοινωνικοῦ πλαισίου τῶν μέσων μετάδοσης τῶν κειμένων, ἐνῶ ἡ Κ. Μπουρδάρα ἐπισημαίνει τὸν «ἀντινομικὸ χαρακτῆρα» τῆς Παλαιολόγειας Ἀναγέννησης καὶ τὸν περισσότερον πρακτικὸ παρὰ ἐπιστημονικὸ χαρακτῆρα τῶν ἔργων ποὺ συντάσσονται κατὰ τὴν συγκεκριμένη περίοδο. Ἡ Ἰ. Σπηλιοπούλου διατυ-

πώνει πολύ ενδιαφέρουσες παρατηρήσεις για τις πυξίδες από έλεφαντοστούν με αρχαία εικονογραφικά μοτίβα του δεκάτου αιώνας.

Αξίζουν πράγματι συγχαρητήρια στην επιμελήτρια του τόμου καθηγήτρια Γ. Ξανθάκη-Καραμάνου για την πολύτιμη συμβολή της στην έκδοση του τόσο διδακτικού, χρήσιμου και καλαίσθητου αυτού τόμου.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΟΛΕΜΗΣ

Ανδρομάχη Ι. Οικονόμου, *Υλικός πολιτισμός: θεωρία, μεθοδολογία, αξιοποίηση. Σύνομη επισκόπηση*, Εκδόσεις Παπαζήση, Αθήνα 2014, σελ. 243, 15 εικ. ISBN 978-960-02-2998-1.

Ένα μεγάλο τμήμα της παραδοσιακής και νεωτερικής λαογραφίας ασχολείται με τα αντικείμενα και την υλική υπόσταση του λαϊκού πολιτισμού, την παραδοσιακή τεχνολογία και τις μηχανές, την αρχιτεκτονική και το εσωτερικό της κατοικίας, και η μουσειολογία που ασχολείται με τον τρόπο παρουσίασης των εκθεμάτων στα λαογραφικά και εθνολογικά μουσεία, έχει κάνει και στην Ελλάδα σημαντικές προόδους: όχι μόνο στον αριθμό των λαογραφικών μουσείων, που υπάρχουν πλέον σχεδόν σε κάθε χωριό, με ιδιωτική πρωτοβουλία και χρηματοδότηση, στέγαση και φροντίδα (για την αναγνώριση αυτών των ιδιωτικών και ανιδιοτελών προσπαθειών της διάσωσης του παραδοσιακού υλικού πολιτισμού πρέπει να διαβάσει κανείς τα σχόλια των επισκεπτών στο βιβλίο επισκεπτών, που είναι όλα θετικά έως ενθουσιαστικά, και εκπέμπουν συχνά έμμεσα ή και ανοιχτά, την απορία ή και το παράπονο του κόσμου για την απουσία του κράτους σε αυτό τον τομέα), αλλά και στη θεωρία και μεθοδολογία της οργάνωσης μουσειακών εκθεμάτων, της σωστής αναλογίας του αριθμού των εκθεμάτων με τον διαθέσιμο χώρο, και της επαρκούς και διαφωτιστικής εξήγησης των εκθεμάτων για τη χρήση των αντικειμένων, το υλικό τους, τα μεγέθη, τα μοτίβα των απεικονίσεων, τον τρόπο κατασκευής τους, ή, στην περίπτωση που πρόκειται για εργαλεία, τη λειτουργικότητά τους στη διαδικασία της παραγωγής ή κατασκευής, για να μην ξεχάσουμε και την αισθητική τους με διακοσμητικά και συμβολικά στοιχεία, εφόσον τα αντικείμενα του λαϊκού πολιτισμού συχνά συνδυάζουν το χρηστικό με το όμορφο.

Για τη συγγραφή ενός τέτοιου οδηγού, που συνδυάζει θεωρία και πράξη, τη διεθνή εμπειρία με την ελληνική πραγματικότητα, τις «σχολές» στην αντίληψη οργάνωσης και λειτουργίας εθνολογικών μουσείων με τη χαρτογράφηση των υφισταμένων μουσειολογικών προσπαθειών στην Ελλάδα, τις διάφορες και διαφορετικές «φιλοσοφίες» και σκηνοθεσίες στην τοποθέτηση και επεξήγηση των εκθεμάτων, κανείς δεν είναι πιο αρμόδιος και προετοιμασμένος από την Ανδρομάχη Οικονόμου, σήμερα Κύρια ερευνήτρια στο Κέντρο Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας της Ακαδημίας Αθηνών, ταυτόχρονα και πρόεδρος της